

ОТЗЫВ

официального рецензента на диссертационную работу
ГАО ЯНЬЖУН на тему «**ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ НА ОСНОВЕ СОПОСТАВЛЕНИЯ
 ПРЕДЛОЖНО-ПАДЕЖНЫХ КОНСТРУКЦИЙ СО ЗНАЧЕНИЕМ МЕСТА В КИТАЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКОВОМ
 СОЗНАНИИ**», представленную на соискание степени доктора философии (PhD)
 по специальности «8D01704 – Русский язык и литература»

№п/п	Критерии	Соответствие критериям (необходимо отметить один из вариантов ответа)	Обоснование позиции официального рецензента
1.	Тема диссертации (на дату ее утверждения) направлениям развития науки и/или государственным программам	<p>1.1 Соответствие приоритетным направлениям развития науки и/или государственным программам:</p> <p>1) Диссертация выполнена в рамках проекта или целевой программы, финансируемого(ой) из государственного бюджета (указать название и номер проекта или программы)</p> <p>2) Диссертация выполнена в рамках другой государственной программы (указать название программы)</p> <p>3) Диссертация соответствует приоритетному направлению развития науки, утвержденному Высшей научно-технической комиссией при Правительстве Республики Казахстан (указать направление)</p>	<p>Соответствует приоритетным направлениям развития и государственным программам</p> <p>1) Диссертационная работа выполнена в рамках проектов МОН КНР – создание провинциальной учебной программы первого класса «Русский язык 2» (Письмо Управления образования провинции Чжэцзян [2020] № 77, проект Финансируется Департаментом образования провинции Чжэцзян, 2020 – 2024) // http://my.zyufi.edu.cn/web/fusionportal/tzgg.jsp?_p=YXM9MSZwPTEmbTlOJg</p> <p>2) Диссертационная работа выполнена в соответствии с Законом КНР «Об образовании в Китайской Народной Республике» (с изменениями и дополнениями по состоянию на 29.04.2021) // http://www.moe.gov.cn/srcsite/A02/s5913/s5933/202105/t20210525_533447.html, и «Руководствами по специальности «Русский язык» для вузов КНР» (с изменениями и дополнениями по состоянию на 19.09.2018) // http://www.moe.gov.cn/jyb_xxgk/xxgk_jyta/jyta_jijiaosi/201812/t20181229_365488.html.</p> <p>3) Диссертация соответствует приоритетному направлению развития науки, утвержденному Высшей научно-технической комиссией при Правительстве Республики Казахстан:</p> <ul style="list-style-type: none"> – исследования в области гуманитарных наук; – исследования в области педагогики, методики РКИ.
2.	Важность для науки	Работа <u>вносит/не вносит</u> существенный вклад в науку, а ее важность <u>хорошо раскрыта/не раскрыта</u>	Научно-исследовательская работа Гао Яньжун вносит весомый вклад в развитие теории и практики функциональной грамматики, психолингвистики, методики преподавания русского языка как иностранного, а экспериментальные результаты способствуют раскрытию собой важности исследуемой проблемы для лингводидактики.

3.	Принцип самостоятельности	Уровень самостоятельности: 1) <u>Высокий</u> ; 2) Средний; 3) Низкий; 4) Самостоятельности нет	<p>Автор диссертации проявила себя как самостоятельный исследователь с собственными оригинальными идеями касательно заявленной проблематики. Работа представляет собой целостную концепцию, а ее выводы опираются на ряд экспериментальных методик, разработанных соискателем с учетом собственных теоретических и практических наблюдений. В работе не обнаружено заимствованного материала. Сопоставительный анализ русских предложно-падежных конструкций со значением места и полученные результаты оригинальны.</p> <p>Диссертационное исследование Гао Яньжун характеризуется внутренней логикой, богатыми теоретическими наработками и собственными практическими выкладками. Привлеченный автором сопоставительный анализ позволяет автору прийти к оригинальным выводам. Гао Яньжун лично апробировала разработанную ей концепцию в китайской аудитории. Результаты эффективности проделанной работы не вызывают сомнений.</p>
4.	Принцип внутреннего единства	4.1 Обоснование актуальности диссертации: 1) <u>Обоснована</u> ; 2) Частично обоснована; 3) Не обоснована.	<p>Актуальность исследования определяется возрастающим интересом лингвистов к проблемам преподавания русского языка как иностранного; недостаточной изученностью некоторых проблем, связанных со структурно-семантическим анализом предложно-падежных конструкций со значением места, а также в целом высокой частотностью употребления предложно-падежных конструкций со значением места в сопоставляемых языках при проведении занятий по «Русской грамматике»; тестировании по русскому языку как иностранному и в разговорной речи; значительным разнообразием локативных конструкций со значением места с учетом особенностей языкового сознания носителей разных этнокультур в обучении русскому языку как иностранному; неразработанностью проблемы формирования компетентностей, относящихся к владению устной и письменной речью, в частности методом экспериментального анализа.</p> <p>Содержание диссертации в полной мере отражает тему диссертации. <i>В первом разделе</i> работы были проанализированы системы локализации в пространстве, функционально-семантическая категория локативности, дана типология ППК с пространственным значением и определена важная значимость способов выражения предлогов и ППК в языке. <i>Во втором разделе</i> был проведен сопоставительный анализ</p>
		4.2 Содержание диссертации отражает тему диссертации: 1) <u>Отражает</u> ; 2) Частично отражает; 3) Не отражает	

			<p>функционально-сематического поля, способов выражения и когнитивного семантики предложно-падежных конструкций со значением места в китайском и русском языках с опорой на данные Национального корпуса русского языка и Корпуса китайского языка, выявлены особенности обучения русскому языку и изучения предложно-падежных конструкций китайскими студентами и затруднения в употреблении предложно-падежных конструкций со значением места и причины появления ошибок.</p> <p>В третьем разделе были обоснованы принципы отбора базовых структурно-семантических типов предложно-падежных конструкций со значением места в учебных целях, описаны методическая система обучения предложно-падежным конструкциям со значением места.</p>
		<p>4.3 Цели и задачи соответствуют теме диссертации: 1) <u>соответствуют</u>; 2) частично соответствуют; 3) не соответствуют</p>	<p>Цели и задачи полностью соответствуют теме диссертации. Поставленные 7 задач способствуют достижению цели исследования.</p>
		<p>4.4 Все разделы и положения диссертации логически взаимосвязаны: 1) <u>полностью взаимосвязаны</u>; 2) взаимосвязь частичная; 3) взаимосвязь отсутствует</p>	<p>Все разделы и положения диссертации характеризуются внутренним единством, логикой изложения, последовательны и аргументированы.</p>
		<p>4.5 Предложенные автором новые решения (принципы, методы) аргументированы и оценены по сравнению с известными решениями: 1) <u>критический анализ есть</u>; 2) анализ частичный; 3) анализ представляет собой не собственные мнения, а цитаты других авторов</p>	<p>Автором осуществлен критический анализ научных положений по формированию грамматических навыков и коммуникативной компетенции студентов-китайцев. Результаты, принципы и методы, предложенные автором в данной работе, аргументированы и подтверждены в соответствии с основными задачами исследования. Полученные результаты обусловлены корректным выбором методологических подходов, использованием разнообразных методов исследования, соответствующих цели, задачам и гипотезе исследования.</p>
5.	Принцип научной новизны	<p>5.1 Научные результаты и положения являются новыми? 1) <u>полностью новые</u>; 2) частично новые (новыми являются 25-75%); 3) не новые (новыми являются менее 25%)</p>	<p>Новые научные результаты, полученные диссертантом, имеют существенное значение в области подготовки кадров русского языка. Результаты, полученные в ходе исследования, достоверны, научно обоснованы и в достаточной степени аргументированы: они базируются на обширной теоретической базе и богатом фактическом материале.</p>

			<p>Каждое положение, выносимое на защиту, сформулировано на основе результатов, полученных посредством анализа научной литературы и источников – языкового материала, а также результатов анкетирования. Выдвинутая диссертанткой гипотеза представляется доказанной.</p>
		<p>5.2 Выводы диссертации являются новыми? 1) <u>полностью новые</u>; 2) <u>частично новые</u> (новыми являются 25-75%); 3) <u>не новые</u> (новыми являются менее 25%)</p>	<p>Диссертационная работа Гао Яньжун на тему «Обучение русскому языку китайских студентов на основе сопоставления предложно-падежных конструкций со значением места в китайском и русском языковом сознании» классифицируется как цельный научный труд, который содержит совокупность новых и достоверных выводов и положений. Степень новизны выводов диссертации не вызывает сомнений. Научные выводы, полученные докторантов в ходе диссертационного исследования, обладают достаточными свойствами новизны и значимости.</p>
		<p>5.3 Технические, технологические, экономические или управленческие решения являются новыми и обоснованными: 1) <u>полностью новые</u>; 2) <u>частично новые</u> (новыми являются 25-75%); 3) <u>не новые</u> (новыми являются менее 25%)</p>	<p>Применяемые подходы, связанные с ними решения являются частично новыми, так как методы и принципы эмпирического исследования темы четко определены и использованы, что позволило получить положительные результаты.</p> <p>Выявлены трудности, возникающие при усвоении русских предложно-падежных конструкций китайскими студентами; подготовлена система специальных упражнений, позволяющих снять их с учетом особенностей перевода.</p>
6.	Обоснованность основных выводов	<p>Все основные выводы <u>основаны/не основаны</u> на весомых с научной точки зрения доказательствах либо достаточно хорошо обоснованы (для qualitative research и направлений подготовки по искусству и гуманитарным наукам)</p>	<p>Все основные выводы диссертационной работы Гао Яньжун безусловно основаны на достаточно весомых с научной точки зрения доказательствах и хорошо обоснованы. Экспериментальные данные являются весомыми доказательствами выводов.</p> <p>Обоснованность и достоверность первого результата основываются на уточнении понятия и сущности предложно-падежных конструкций в определении пространственных местонахождений в языке. Показаны средства выражения предложно-падежных конструкций и принципы ее освоения в пространственном отношении. Обоснованность и достоверность результата подтверждается исследованиями лингвистов о пространственном отношении и предложно-падежных конструкциях. Первый результат можно определить как достоверный и обоснованный, так как он основан на обстоятельном обзоре работ в области лингвопрагматики, которая тесно связана с теорией предложно-падежных конструкций со значением места, что позволило соискателю определить</p>

			<p>научные основы предлагаемой модели формирования лингвистической, речевой и коммуникативной компетенций студентов-китайцев на основе русских предложно-падежных конструкций со значением места.</p> <p>Следующий результат также можно определить как достоверный и обоснованный, так как результат подтверждается применением сопоставительного анализа локативных конструкций в русском и китайском языках с точки зрения способов выражения, когнитивной семантики и функционально-семантического поля, в процессе осуществления которого автору работы удалось выявить специфические черты и доказать важность обучения русскому языку как иностранному на конкретном языковом материале. Обосновывается важность сопоставления контактирующих языков как лингвистической базы для овладения русским языком в качестве иностранного. На основе типологического сравнения конструкций изучаемого (русского) и родного (китайского) языков в учебных целях обоснована методическая типология грамматических трудностей.</p> <p>Обоснованность и достоверность третьего результата определяется выявлением соискателем дидактических условий формирования грамматических навыков по русскому языку студентов-китайцев в вузах КНР на основе русских предложно-падежных конструкций со значением места. Полученный научный результат базируется на полученных экспериментальных данных, автором работы найден плодотворный подход, проведено серьезное эмпирико-теоретическое исследование, которое позволило прийти к новым значительным результатам.</p>
7.	<p>Основные положения, выносимые на защиту</p>	<p>Необходимо ответить на следующие вопросы по каждому положению в отдельности:</p> <p>7.1 Доказано ли положение?</p> <p>1) доказано;</p> <p>2) скорее доказано;</p> <p>3) скорее не доказано;</p> <p>4) не доказано</p> <p>7.2 Является ли тривиальным?</p> <p>1) да;</p> <p>2) нет</p> <p>7.3 Является ли новым?</p> <p>1) да;</p>	<p>В диссертации на защиту вынесены 6 положений:</p> <p><i>Положение 1.</i></p> <p>7.1 Доказано</p> <p>7.2 Нет</p> <p>7.3 Да</p> <p>7.4 Средний</p> <p>7.5 Да. 高艳荣, 卡西莫娃 拉·塔. 基于 CiteSpace 软件的国内俄语学界空间关系研究可视化分析 // 科技创新与应用, 2021. – №11. – С. 43-46. (Гао Яньжун, Касымова Р.Т. Визуальный анализ исследований пространственных отношений на основе программного обеспечения CiteSpace // Техноло-гические инновации и применение, 2021. – №11. – С. 43-46.)</p>

		<p>2) нет</p> <p>7.4 Уровень для применения:</p> <p>1) узкий;</p> <p>2) средний;</p> <p>3) широкий</p> <p>7.5 Доказано ли в статье?</p> <p>1) да;</p> <p>2) нет</p>	<p><i>Положение 2.</i></p> <p>7.1 Доказано</p> <p>7.2 Нет</p> <p>7.3 Да</p> <p>7.4 Средний</p> <p>7.5 Да. Gao Yanrong. The Role of Russian Spatial Preposition Structure in Russian Language Teaching // Educational Administration: Theory and Practice, 2022. – V. 28. – №3. – P. 60-71.</p> <p><i>Положение 3.</i></p> <p>7.1 Доказано</p> <p>7.2 Нет</p> <p>7.3 Да</p> <p>7.4 Средний</p> <p>7.5 Да. Гао Яньжун, Касымова Р.Т. Сопоставительный анализ способов выражения предложно-падежных конструкций со значением места в русском и китайском языках // Международная научно-практическая конференция «Филологическая наука в образовательном пространстве современного Казахстана». – Нур-Султан: Казахстанский филиал МГУ им. Ломоносова, 2021. – С. 124-133.</p> <p><i>Положение 4.</i></p> <p>7.1 Доказано</p> <p>7.2 Нет</p> <p>7.3 Да</p> <p>7.4 Широкий</p> <p>7.5 Да. 高艳荣. 邦达尔科功能语法理论视角下俄汉语空间处所功能语义场研究 // 汉字文化, 2022. – №14. – С. 160-162. (Исследование функционально-семантического поля местонахождения в русском и китайском языках с точки зрения теории функциональной грамматики А.В. Бондарко // Культура китайского языка, 2022. – №14. – С. 160-162.)</p> <p><i>Положение 5.</i></p> <p>7.1 Доказано</p> <p>7.2 Нет</p>
--	--	---	---

			<p>7.3 Да 7.4 Средний 7.5 Да. Gao Yanrong. Kassymova, R.T., Luo Y. Application of virtual simulation situational model in Russian spatial preposition teaching // <i>Frontiers in Psychology</i>, 2022. – №13. – P. 1-13. Гао Яньжун, Касымова Р.Т. Предложно-падежные конструкции со значением места в русском и китайском сознании // <i>Международная научная конференция «Актуальные вопросы современной лингвистики: Тихоновские чтения»</i>. – Елец: ФГБОУ ВО «Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина», 2021. – С. 225-231.</p> <p><i>Положение б.</i> 7.1 Доказано 7.2 Нет 7.3 Да 7.4 Широкий 7.5 Да. Гао Яньжун, Модель смешанного обучения и ее использование в преподавании русского языка в вузе в постэпидемическую эпоху на примере "Русский язык 2" // <i>Международная научно-практическая конференция «Школа – учитель – инновации в современном мире»</i>. – Павлодар: ППУ, 2021. – С. 231-235.</p>
8.	Принцип последовательности и Достоверность источников и представленной информации	8.1 Выбор методологии - обоснован или методология достаточно подробно описана: 1) да; 2) нет	<p>Методология исследования достаточно подробно описана. Теоретико-методологической базой работы являются положения когнитивной лингвистики (Н.Д. Арутюнова, Е.С. Кубрякова, С.Д. Кацнельсон, Ю.С. Степанов, Wang yin, Wang Fuxiang, Zhao Yanfang и др.); исследования когнитивной семантики (Ю.Д. Апресян, В.Г. Гак, Е.В. Падучева, R.W. Langacker, G. Miller, Qi Huyang, Du Guizhi и др.); исследования в области психолингвистики (Л.С. Выготский, А.Р. Лурия, А.А. Леонтьев, А.А. Залевская, А.А. Уфимцева, Zhao Qiuye и др.); разработки в области лингвокультурологии (В.В. Красных, В.А. Маслова, Е.М. Верещагин, Zhao Aiguo и др.); исследования функциональной грамматики (А.В. Бондарко, М.В. Всеволодова, Е.Ю. Владимирский, Е.В. Рахилина, М.А.К. Halliday, Xing Fuyi, Zhang Huisen и др.); исследования в области теории обучения русскому языку как иностранному (М.В. Ляховицкий, А.Н. Щукин, Е.И. Пассов, И.П. Слесарева, Т.М. Балыхина и др.).</p>

		<p>8.2 Результаты диссертационной работы получены с использованием современных методов научных исследований и методик обработки и интерпретации данных с применением компьютерных технологий: 1) да; 2) нет</p>	<p>В диссертации использовались такие общенаучные методы, как наблюдение, анкетирование, сравнение, классификация, описание и обобщение. Интерпретация данных осуществлено с помощью компьютерных технологий, в частности компьютерные программы QUESTIONNAIRE STAR и SPSS для ввода и анализа данных.</p>
		<p>8.3 Теоретические выводы, модели, выявленные взаимосвязи и закономерности доказаны и подтверждены экспериментальными исследованиями (для направлений подготовки по педагогическим наукам результаты доказаны на основе педагогического эксперимента): 1) да; 2) нет</p>	<p>Теоретические выводы, эффективность разработанных методических рекомендаций доказаны в ходе экспериментальной работы, для проведения которой сформированы: – констатирующий эксперимент со студентами-китайцами (400 респондентов) из четырех университетов; – обучающий и контрольный эксперименты с учащимися (54 китайских студентов – 2 группы): одна традиционная группа (27 человек) и одна экспериментальная группа (27 человек); Эксперименты проводились в сентябре 2021 года в Китае.</p>
		<p>8.4 Важные утверждения <u>подтверждены</u>/частично подтверждены/не подтверждены ссылками на актуальную и достоверную научную литературу</p>	<p>Важные положения и умозаключения <u>подтверждены</u>, поскольку диссертант ссылается на актуальную научную литературу, современные исследования в области психолингвистики, методики преподавания русского языка как иностранного, лингвистики.</p>
		<p>8.5 Использованные источники литературы <u>достаточны</u> / не достаточны для литературного обзора</p>	<p>Представленный литературный обзор из наименований 183 источников <u>достаточен</u> для диссертационного исследования.</p>
9.	Принцип практической ценности	<p>9.1 Диссертация имеет теоретическое значение: 1) да; 2) нет</p>	<p>Теоретическая значимость исследования состоит в объяснении смыслового единства и различия предложно-падежных конструкций со значением места в русском и китайском языковом сознании, в выявлении особенностей предложно-падежных конструкций со значением места в сопоставляемых языках, а также в уточнении исходных принципов традиционного системно-структурного подхода русского и китайского языков.</p>
		<p>9.2 Диссертация имеет практическое значение и существует высокая вероятность применения полученных результатов на практике: 1) да; 2) нет</p>	<p>Полученные результаты могут быть использованы при разработке методических систем по формированию коммуникативной компетенции обучаемых, а также в практике преподавания грамматики русского языка в китайской аудитории.</p>

		9.3 Предложения для практики являются новыми? 1) <u>полностью новые</u> ; 2) <u>частично новые</u> (новыми являются 25-75%); 3) <u>не новые</u> (новыми являются менее 25%)	Предложения для практики являются новыми, так как сопоставительный анализ русских предложно-падежных конструкций со значением места и полученные результаты оригинальны.
10.	Качество написания и оформления	Качество академического письма: 1) <u>высокое</u> ; 2) <u>среднее</u> ; 3) <u>ниже среднего</u> ; 4) <u>низкое</u> .	Диссертация Гао Яньжун отличается логичностью, последовательностью, обоснованностью утверждений и выдвигаемых положений. Цитирования и ссылки на использованные источники оформлены согласно требованиям академического письма. В работе выдержан научный стиль изложения.

Замечания и предложения по диссертации:

1. Хотелось бы прояснить вопрос относительно «отрицательного языкового материала», представленного в тексте работы: характер и причины ошибок, допускаемых студентами-инофонами в использовании предложно-падежных конструкций.
2. На странице 71 написано: «К числу основных образ-схем, которые структурируют пространственный опыт человека, относится пространственная схема». В данной ситуации следует уточнить, были ли использованы в экспериментальном обучении образ-схемы.

Высказанные пожелания и вопросы не снижают теоретической и практической значимости рецензируемой работы и не влияют на ее общую положительную оценку.

Диссертационная работа соискателя Гао Яньжун на тему «Обучение русскому языку китайских студентов на основе сопоставления предложно-падежных конструкций со значением места в китайском и русском языковом сознании» считается самостоятельным, полностью завершенным трудом, соответствующим предъявляемым требованиям.

Подводя итоги вышеизложенного, рекомендую присудить соискателю диссертационной работы Гао Яньжун степень доктора философии (PhD) по специальности «8D01704 – Русский язык и литература».

Официальный рецензент:

**доктор педагогических наук,
профессор кафедры русского языка и литературы
КазНПУ имени Абая**



Шах

